

Radová elektrická uťahovačka matíc

Pokyny pre produkt

Model

EID20-1200-4Q
EID25-1200
EID32-900
EID44-1200
EID65-900
EID75-800
EID120-660
EID170-670
EID270-410

Číslo diela

6151659920
6151656140
6151656150
6151656160
6151656170
6151656180
6151656770
6151656780
6151656790



Stiahnite si najnovšiu verziu tohto dokumentu na stránke
http://www.desouttertools.com/info/6159929670_SK

**VAROVANIE**

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny.

Nedodržanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie

Obsah

Informácie o výrobku	3
Všeobecné informácie	3
Bezpečnostné výstražné slová	3
Záruka	3
Webová stránka	3
Informácie o náhradných dieloch	3
Rozmery (mm)	4
Súbory CAD	4
Prehľad	5
Všeobecný prehľad	5
Popis výrobku	5
Technické údaje	5
Príslušenstvo	7
Servisný prehľad	8
Program údržby	8
Náhradné diely	8
Inštalácia	9
Návod na inštaláciu	9
Ako upnúť nástroj	9
Inštalácia nástroja na montážnu dosku	9
Pripojenie nástroja k ovládaču	11
Montáž zámky spúšte	11
Montáž prednej spúšte	12
Ako nainštalovať voliteľné príslušenstvo	12
Prevádzka	13
Návod na konfiguráciu	13
Ako nastaviť reverzný režim	13
Ako nastaviť nástroj ako pevný nástroj	13
Prevádzkové pokyny	13
Spustenie nástroja	13
Ako obrátiť chod rotácie	13
Stav ťahovania a LED signalizácia	14
Servis	15
Návod na údržbu	15
Pokyny pre nástroje s prevodníkom	15
Pred údržbou si prečítajte	15
Preventívna údržba	15
Aktualizácia nástrojov	15
Kontrola pred návratom do prevádzky	15
Opätovné uvedenie do prevádzky	16

Informácie o výrobku

Všeobecné informácie

VAROVANIE Riziko poškodenia majetku alebo vážne zranenie

Pred použitím nástroja sa uistite, že ste si prečítali, porozumeli a dodržiavate všetky pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť poranenie elektrickým prúdom, požiar, poškodenie majetku a/alebo vážne zranenie.

- ▶ Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie dodávané spolu s rôznymi časťami systému.
- ▶ Prečítajte si všetky produktové pokyny pre inštaláciu, prevádzku a údržbu rôznych častí systému.
- ▶ Prečítajte si všetky miestne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú systému a jeho častí.
- ▶ Uschovajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

Bezpečnostné výstražné slová

Bezpečnostné signálne slová **Nebezpečenstvo**, **Varovanie**, **Upozornenie** a **Informácia** majú tieto významy:

NEBEZPEČENSTVO	NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá spôsobí , ak sa jej nepredíde, smrť alebo vážne zranenie.
VAROVANIE	VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť, ak sa jej nepredíde, smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	UPOZORNENIE, používané so symbolom výstražného trojuholníka s výkričníkom, označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla, ak sa jej nepredíde, spôsobiť mierne alebo stredne závažné zranenie.
INFORMÁCIA	INFORMÁCIA sa používa na upozornenie na postupy, ktoré nemajú spojitosť so zranením osôb.

Záruka

- Záruka na výrobok uplynie 12 mesiacov po prvom uvedení výrobku do prevádzky ale v každom prípade uplynie najneskôr 13 mesiacov od dodania.
- Na bežné opotrebenie a zničenie dielov sa nevzťahuje záruka.
 - Bežné opotrebenie a starnutie je také, ktoré si vyžaduje výmenu dielu a/alebo iné nastavenie/generálnu opravu počas štandardnej údržby nástrojov typickej pre daný interval (vyjadrený časom, prevádzkovými hodinami alebo inak).
- Záruka na výrobok predpokladá správne použitie, údržbu a opravy nástroja a jeho komponentov.
- Poškodenie dielov, ktoré sa vyskytne ako výsledok neprimeranej údržby alebo údržby vykonanej inými stranami než Desoutter alebo ich certifikovanými servisnými partnermi počas záručnej body, nie je pokryté zárukou.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zničeniu dielov nástroja, servisujte nástroj podľa odporúčaných servisných intervalov a postupujte podľa správnych pokynov.
- Záručné opravy sú vykonávané iba v Desoutter dielnach alebo certifikovanými servisnými partnermi.

ponúka predĺženú záruku a najnovšiu preventívnu údržbu prostredníctvom Desoutter Tool Care zmlúv. Bližšie informácie získate u miestneho servisného zástupcu.

Pre elektrické motory:

- Záruka sa uplatňuje iba v prípade neotvorenia elektrického motora.

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Desoutter.

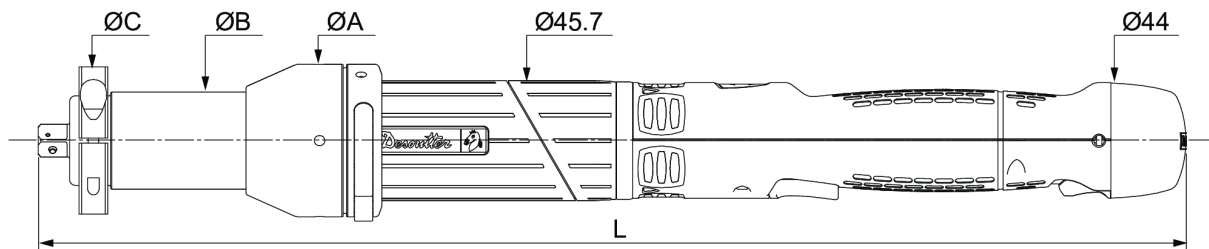
Navštívte, prosím: www.desouttertools.com.

Informácie o náhradných dieloch

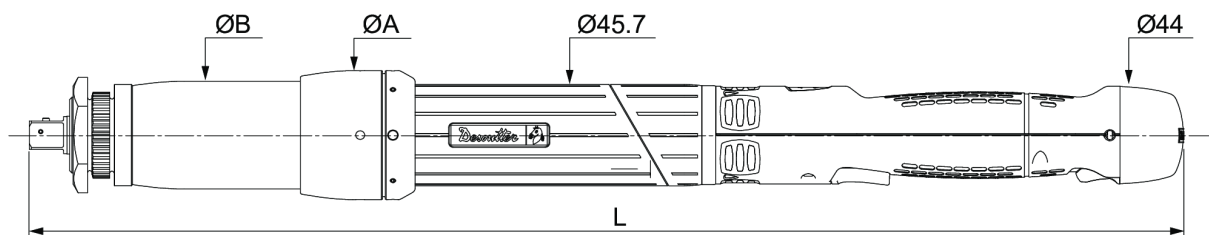
Rozšírené náhľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii v servisnom prepojení na adrese www.desouttertools.com.

Rozmery (mm)

EID25-1200 / EID32-900

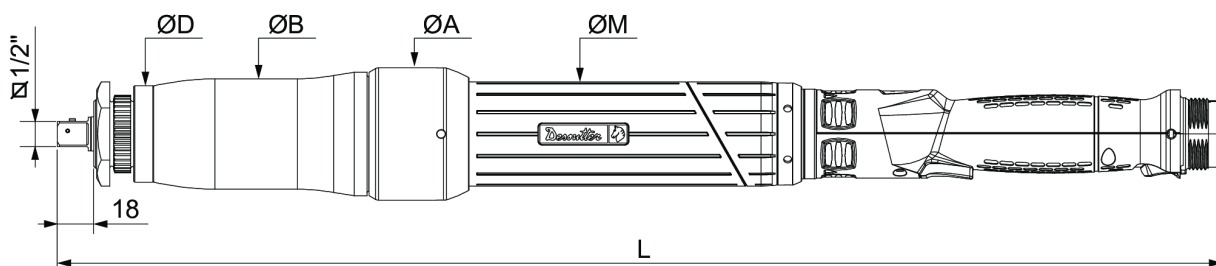


EID44-1200 / EID65-900 / EID75-800



mm

	ØA	ØB	ØC	L
EID20-1200 4Q	46	37	60	445
EID25-1200	46	37	60	430
EID32-900	46	37	60	430
EID44-1200	58	48	-	489
EID65-900	58	48	-	489
EID75-800	58	48	-	489



mm

	ØA	ØB	ØD	ØM	L
EID120-660	66	55	48	52	583
EID170-670	76	55	48	66	591
EID270-410	76	67	60	66	625

Súbory CAD

Pre informácie o rozmeroch výrobku pozri archív Rozmerové výkresy:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Prehľad

Všeobecný prehľad

EID sú elektrické radové ťahovačky poháňané jedným z nasledujúcich ovládačov Desoutter .

- CVI3 Essential
- CVI3 Function
- CVI3 Vision
- TWINCVI3

Drží ich v ruke operátor.

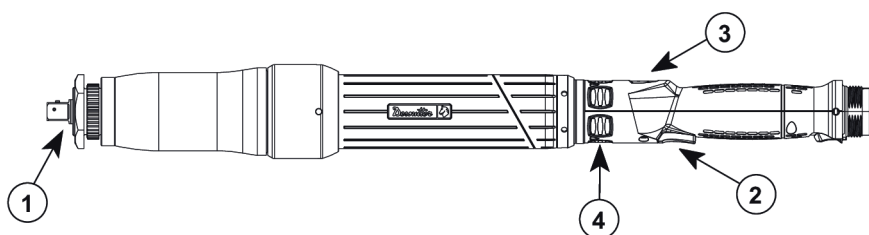
Môžu sa tiež používať ako pevné nástroje a inštalovať na rám v pracovnej stanici pomocou voliteľných montážnych dosiek.

Získali ťahovací proces, ktorý sa vykonáva z ovládača.

Nastavenia nástrojov, ako napríklad riadenie spúšte, riadenie LED, spustenie reverzného režimu atď... je možné nastaviť pomocou CVI CONFIG.

Zmeňte orientáciu uhlovej hlavy namontovaním kábla eFLEX .

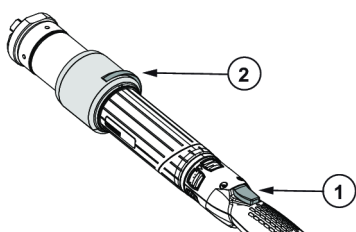
Popis výrobku



1	Výstupné upínadlo
2	Spúšť
3	Tlačidlo Obrátenie chodu
4	Indikačné LED

Nasledujúce modely sú pri dodaní vybavené prednou spúšťou.

- EID20-1200-4Q
- EID25-1200
- EID32-900
- EID44-1200



1	Spúšť na rukoväti
2	Predná spúšť

Táto prídavná spúšť je bezpečnostné zariadenie pre operátora, keď je nástroj vybavený napríklad uzatvorenou hlavou (Crowfoot) alebo otvorenou hlavou (Tubenut). Na spustenie nástroja musí operátor stlačiť obidve spúšte.

Riadenie spúští je možné nastaviť pomocou CVI CONFIG.

Technické údaje

Napätie

3 ~ 230 V

Spotreba energie

Model	W
EID20-1200 4Q	55
EID25-1200	55
EID32-900	55
EID44-1200	100
EID65-900	100
EID75-800	100
EID120-660	160
EID170-670	170
EID270-410	170

Výstupné upínadlo

Model	Typ
EID20-1200 4Q	Šest'hr. 1/4 F
EID25-1200	Štv. 3/8"
EID32-900	Štv. 3/8"
EID44-1200	Štv. 3/8"
EID65-900	Štv. 1/2"
EID75-800	Štv. 1/2"
EID120-660	Štv. 1/2"
EID170-670	Štv. 1/2"
EID270-410	Štv. 3/4"

Rozsah momentu (Nm)

Model	Min. / Menovitý / Max.
EID20-1200 4Q	3 / 18 / 20
EID25-1200	3 / 20 / 25
EID32-900	5 / 30 / 32
EID44-1200	7 / 40 / 44
EID65-900	10 / 60 / 65
EID75-800	20 / 70 / 75
EID120-660	20 / 110 / 120
EID170-670	40 / 150 / 170
EID270-410	60 / 250 / 270

Rozsah momentu (ft.lb)

Model	Min. / Menovitý / Max.
EID20-1200 4Q	2,2 / 14,8 / 18,4
EID25-1200	2,2 / 14,8 / 18,4
EID32-900	3,7 / 22,1 / 23,6
EID44-1200	5,2 / 29,5 / 32,5
EID65-900	7,4 / 44,3 / 47,9
EID75-800	14,8 / 51,6 / 55,3
EID120-660	15 / 81 / 89
EID170-670	30 / 111 / 125
EID270-410	44 / 184 / 199

Menovité otáčky (ot./min)

Model	ot./min
EID20-1200 4Q	1200
EID25-1200	1200
EID32-900	900
EID44-1200	1200
EID65-900	900
EID75-800	800
EID120-660	660
EID170-670	670
EID270-410	410

Hmotnosť

Model	kg	lb
EID20-1200 4Q	1,45	3,20
EID25-1200	1,45	3,20
EID32-900	1,45	3,20
EID44-1200	2,00	4,41
EID65-900	2,00	4,41
EID75-800	2,00	4,41
EID120-660	3,45	7,60
EID170-670	4,85	10,69
EID270-410	6,35	13,99

Podmienky skladovania a používania

Skladovacia teplota	-20 až +70 °C (-4 až +158 F)
Prevádzková teplota	0 až 45 °C (32 až 113 F)
Skladovacia vlhkosť	0 – 95 % rel. vlhkosť (nekondenzujúca)
Prevádzková vlhkosť	0 – 90 % rel. vlhkosť (nekondenzujúca)
Nadmorská výška až do	2000 m (6562 stôp)
Použiteľné v prostredí so stupňom znečistenia 2	
Len na použitie v interiéri	

Príslušenstvo**Potrebné príslušenstvo**

Káble nástroja

Dĺžka (m)	Dĺžka (ft)	Číslo dielu
2,5	8,20	6159176010
5	16,0	6159176020
10	32,8	6159176040
15	49,2	6159176050

Predlžovacie káble nástroja

Dĺžka (m)	Dĺžka (ft)	Číslo dielu
8	26,2	6159175810
16	52,5	6159175840
32	105	6159175870

Dĺžka (m)	Dĺžka (ft)	Číslo dielu
50	164	6159175890

Doplňkové príslušenstvo

Čítačka čiarových kódov a svetlomet	6158121380
Svetlomet	6158121390
Zámka spúšte	6153978420
Záves (až do EAD105 / EID75)	6153974130
Záves (pre EAD160-200-280-660 / EID120)	6155710720
Ochranný kryt pre EID20/25/32	6155732110
Ochranný kryt pre EID44/65/75	6155732120
Montážna doska	6155960100
Predná spúšť	6153978125

Kábel nástroja eFLEX

Dĺžka (m)	Dĺžka (ft)	Číslo dielu
2,5	8,20	6159176310
5	16,0	6159176320

Servisný prehľad**Program údržby**

Poradíte sa, prosím, s nami ohľadne programu **Tool Care**, ktorý zahŕňa podporu výroby a riešenia údržby.

Náhradné diely

Rozložené pohľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Používanie iných ako originálnych náhradných dielov dodaných výrobcom môže mať za následok pokles výkonu alebo zvýšenú údržbu a úroveň vibrácií, ako aj úplné zaniknutie ručenia výrobcu.

Inštalácia

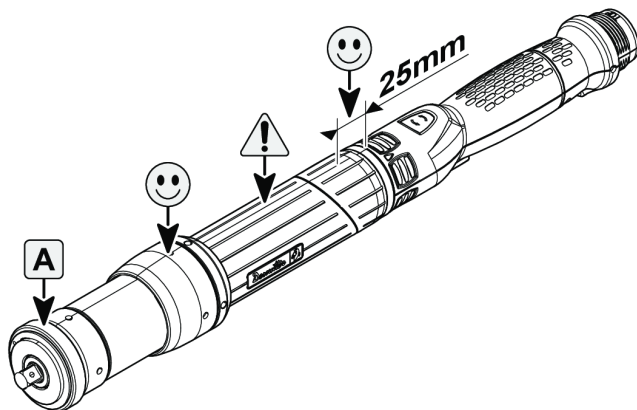
Návod na inštaláciu

Ako upnúť nástroj

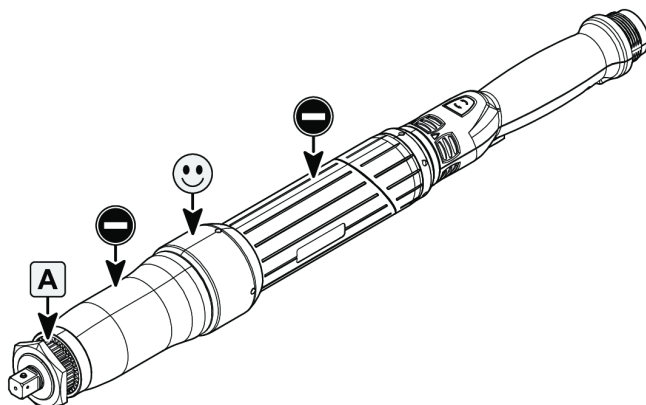
- ❗ Či už s nástrojom manipuluje operátor s momentovým ramenom alebo je vložený do robota s vysokou dynamikou, odporúča sa vybrať dve miesta upnutia namiesto jedného.

Pred výberom miesta upnutia nástroja vezmite do úvahy nasledujúce pokyny.

Z EID20-1200 4Q do EID75-800



Z EID120-660 do EID270-410



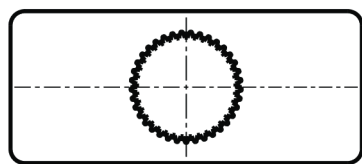
- A** Vyhradená oblasť upnutia pre reakčný moment.
- 😊 Preferovaná oblasť upnutia.
- ⚠ Táto oblasť upnutia sa môže používať ako sekundárne upnutie. Nepoužívajte túto oblasť pre reakčný moment.
- ⊖ Zakázaná oblasť upnutia.

- ❗ Upnutie na motore by sa vždy malo vybrať ako úplne posledná možnosť a operácia sa musí vykonávať s mimoriadnou opatrnosťou.

Inštalácia nástroja na montážnu dosku

⚠ VAROVANIE Riziko zasiahnutie elektrickým prúdom

Toto zariadenie smú inštalovať, nastavovať alebo používať iba kvalifikovaní a vyškolení operátori.



Thickness: 12 mm

SPLINE DATA			
Type of gear	ISO		
Standard-Form	ISO 53/FIG:1/Table:2		
Quality Class ISO:	Not Applicable		
Number of teeth	37		
Module (mm)	1		
Nominal pressure angle	20°		
Addendum modif. coeff.	0		
Measurement over:	2 Rollers "Md"	1 Rollers "Mr"	
Roller Diameter:	Mini: 34.778 mm	17.405 mm	
1.65 mm	Maxi: 34.848 mm	17.440 mm	

Uistite sa, že hrúbka montážnej dosky sa zhoduje s hrúbkou uvedenou v kapitole *Rozmery*.

Použite iba skrutky s akostnou triedou 12.9.


VAROVANIE Riziko zasiahnutie elektrickým prúdom

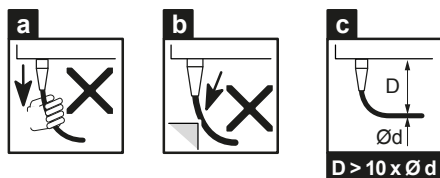
Montážna doska musí byť v mieste upnutia nástrojov **uzemnená**.

 Aby bolo možné odmerať ťahovací moment, zaistite, aby sa motor nepohyboval.

Varovanie: v prípade inštalácie v stroji na ťahovanie kolesových matíc sa vedľa výstupného upínadla musí namontovať prídavná montážna doska.

Prečítajte si pred inštaláciou káblov nástroja

 Nespájajte dohromady niekoľko predlžovacích káblov. Radšej použite najdlhšiu dĺžku predlžovacieho kábla a najkratšiu dĺžku kábla nástroja.



Hoci sú naše káble nástroja dimenzované tak, aby fungovali aj v náročných podmienkach, odporúčame, aby ste si pre dlhšiu životnosť skontrolovali nasledujúce body:

a - Neťahajte priamo za kábel.

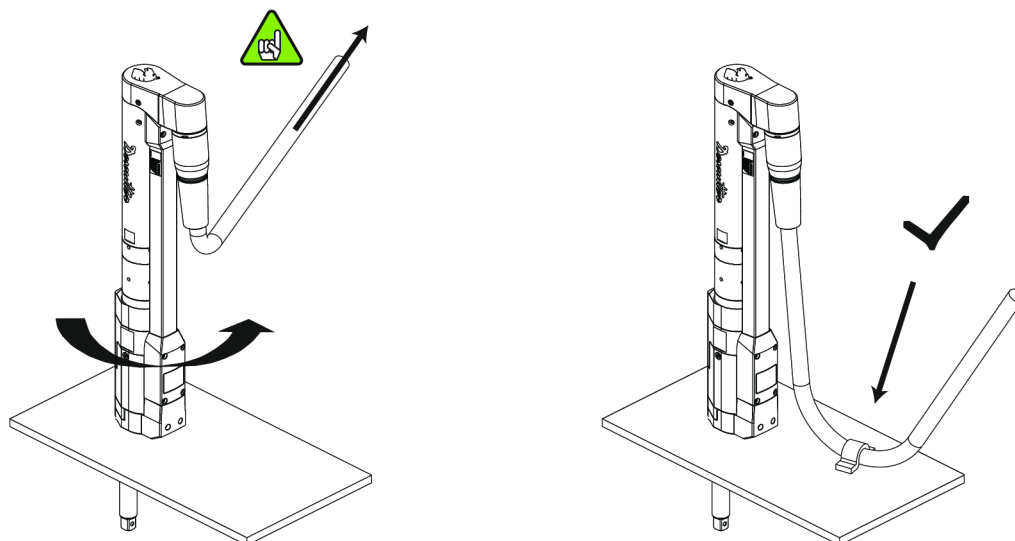
b - Obmedzte trenie s vonkajším plášťom.

c - Polomery ohybu nesmú byť nižšie ako 10-násobok priemeru kábla.

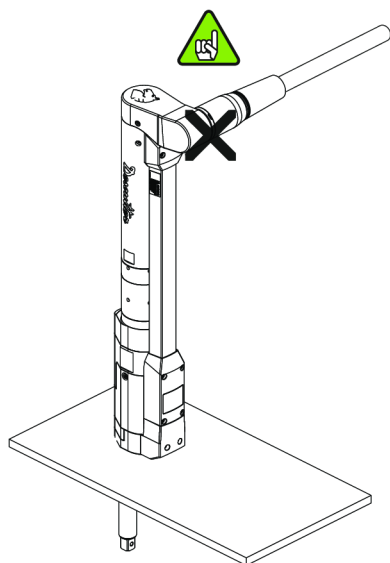
Pokyny pre káble alebo pevné nástroje

Kábel nesmie na nástroj vyvíjať ťah. Každá ťažná sila na kábel (dokonca aj nízka intenzita v závislosti od orientácie kábla) dokáže na snímači vygenerovať signál ťahovacieho momentu.

Skontrolujte, či sú káble dost' dlhé alebo upnite kábel nástroja na rám, ako je to zobrazené nižšie.

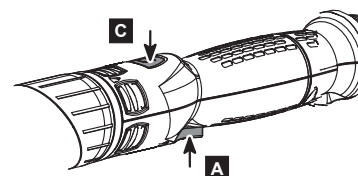
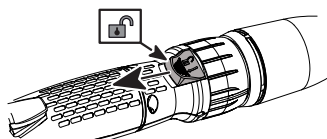
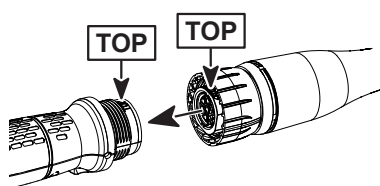


Neinštalujte kábel nástroja, ako je to zobrazené nižšie.



Pripojenie nástroja k ovládaču

1. Pripojte kábel k nástroju.



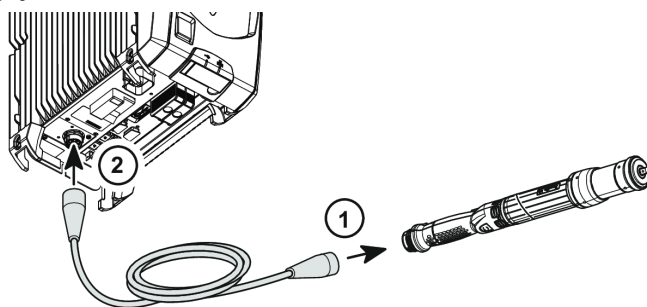
Zapojte kábel pomocou indikácie TOP.

Utiahnite maticu. Netreba ju uťahovať príliš silno.

Aretačný systém zabráni akémukoľvek uvoľneniu.

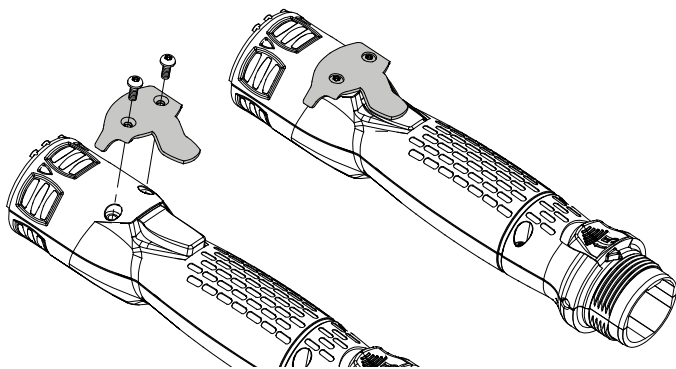
Ak chcete povoliť uvoľnenie kábla, stlačte aretačnú spúšť v dolnej časti rukoväti.

2. Pripojte kábel k ovládaču.

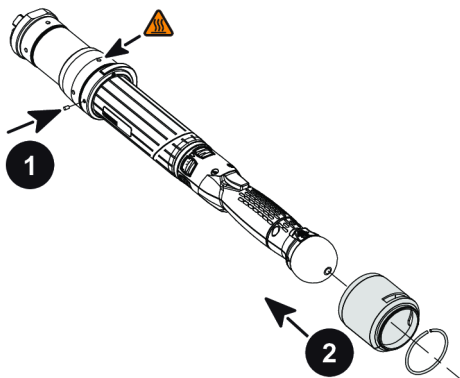


Montáž zámky spúšte

Postupujte podľa pokynov nižšie.



Montáž prednej spúšte



Táto prídavná spúšť je bezpečnostné zariadenie pre operátora, keď je nástroj vybavený napríklad otvorenou hlavou Crowfoot . Na spustenie nástroja musí operátor stlačiť obidve spúšte. Riadenie spúští je možné nastaviť pomocou CVI CONFIG.

Ako nainštalovať voliteľné príslušenstvo

Pozrite si návod na používanie príslušenstva, ktorý je k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Prevádzka

Návod na konfiguráciu

Ako nastaviť reverzný režim

Prejdite na CVI CONFIG pre úpravu nastavení *obrátenia chodu*.

Pozri *Návod na konfiguráciu* CVI CONFIG (tlačovina: 6159925470) dostupnú na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ako nastaviť nástroj ako pevný nástroj

Spoločnosť Desoutter nesmie byť činená zodpovednou za žiadne zranenie, nehodu alebo škodu, ktoré môžu byť následkom nesprávnej inštalácie, úpravy alebo spustenia, resp. použitia v rozpore so zamýšľaným použitím výrobkov Desoutter zákazníkom alebo treťou stranou.

Tento nástroj sa môže používať aj ako pevný nástroj inštalovaný na ráme v pracovnej stanici.

VAROVANIE Riziko zasiahnutie elektrickým prúdom

Rám musí byť v mieste upnutia nástrojov **uzemnený**.

V tomto prípade musí byť spúšť nástroja uzamknutá doplnkovým príslušenstvom *Zámka spúšte*.

Uťahovaciu operáciu potom spustí externý štart.

Externým štartom môže byť vzdialené tlačidlo alebo výstupný signál PLC odoslaný do ovládača.

Prevádzkové pokyny

Spustenie nástroja

VAROVANIE Riziko poranenia

Keďže sa reakčná sila zvyšuje v pomere k uťahovaciemu momentu, hrozí riziko vážneho fyzického poranenia operátora v dôsledku neočakávaného správania sa nástroja.

- Uistite sa, že nástroj je v bezchybnom prevádzkovom stave a že systém je správne naprogramovaný.

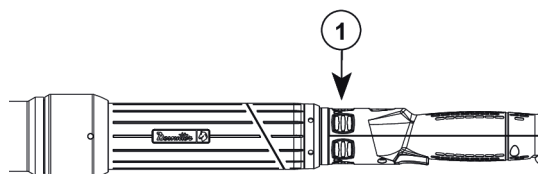
Vybavte nástroj vhodnou nástrčkou.

Zvoľte príslušný program na ovládači.

Držte nástroj za rukoväť a priložte ho k upevňovaciemu prvku, ktorý sa má utiahnuť.

Na spustenie nástroja stlačte spúšť.

Ako obrátiť chod rotácie



1 Tlačidlo Obrátenie chodu

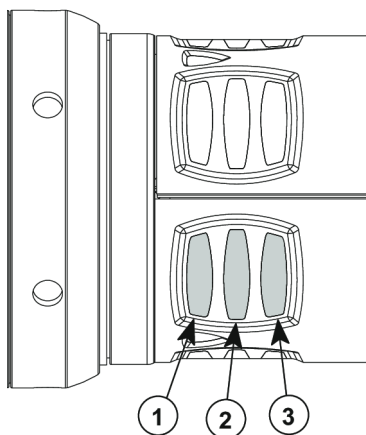
Stlačte toto tlačidlo.

Striedavo blikajú červené a zelené LED.

Priložte nástroj k upevňovaciemu prvku a stlačte spúšť.

Stav ut'ahovania a LED signalizácia

Indikačné LED



1	Červená
2	Zelená
3	Žltá

Ako čítať správu o ut'ahovaní

Farba LED	Popis	Akcia na vykonanie
Zelená	Prijat' správu	Žiadna
Žltá	Neúplné zaskrutkovanie	Znova utiahnuť.
Žltá a červená (oranžová)	Odmietnuť správu	Povolit' a znova utiahnuť.
Červená	Nad max. limitmi	Uvoľniť, vymeniť upevňovací prvok a znova utiahnuť.

Servis

Návod na údržbu

Pokyny pre nástroje s prevodníkom

- Nepoškodíte káble pri vytáňovaní konektorov.
- Nevytáňujete káble prevodníka utáhovacieho momentu.
- Zabezpečíte, aby káble neboli rozpučené.

Pred údržbou si prečítajte

VAROVANIE Nebezpečenstvo pripájania

Nástroj sa môže nečakane spustiť a spôsobiť vážne telesné zranenie.

- Pred každou údržbou odpojte nástroj.

Údržbu smie vykonávať **iba spôsobilý personál**.

Dodržiavajte technické postupy a pri demontáži a montáži rôznych častí systému si pozrite pohľady na rozložený stav.

Zohľadnite nasledujúce pokyny uvedené v rozložených pohľadoch.

Buďte opatrný: pri montáži utáňujte v správnom smere.



Ľavotočivý závit



Pravotočivý závit

Pri montáži:



Naneste odporúčané lepidlo.



Utiahnite na potrebný moment.



Namažte s požadovaným mazivom alebo olejom. Na ozubené kolesá alebo ložiská nenanášajte príliš veľa mazi-
va; stačí aj tenká vrstva.

Preventívna údržba

Odporúčania

Kontrolu a preventívnu údržbu odporúčame vykonávať v pravidelných intervaloch raz za rok alebo po maximálnom počte utiahnutí (pozri tabuľku nižšie), podľa toho, čo nastane ako prvé.

Vysokovýkonné použitie

Vysokovýkonné použitie si môže vyžadovať častejšiu generálnu opravu a intervaly preventívnej údržby. Ak chcete získať zákazkový plán údržby, kontaktujte svoj miestny servisný tím spoločnosti Desoutter.

Aktualizácia nástrojov

Na inováciu nástrojov musíte mať:

- USB kľúč ACCESS KEY nastavený so správnym profilom.
USB kľúč vám poskytne váš manažér CVIKEY.
- Softvér CVIMONITOR

Ak potrebujete ďalšie informácie a pomoc, kontaktuje svojho zástupcu spoločnosti Desoutter.

Kontrola pred návratom do prevádzky

Pred návratom do zariadenia do prevádzky skontrolujte, či nedošlo k zmene jeho hlavných nastavení a či bezpečnostné zariadenia fungujú správne.

Opätovné uvedenie do prevádzky

Pred opätovným uvedením rôznych častí systému do prevádzky, skontrolujte, či boli správne vykonané hlavné nastavenia a či bezpečnostné zariadenia správne fungujú.

Spoločnosť Desoutter Industrial Tools, založená v roku 1914 a so sídlom vo Francúzsku, je globálnym lídrom v oblasti elektrických a pneumatických montážnych nástrojov, ktoré slúžia pre širokú oblasť montážnych a výrobných operácií, vrátane leteckého, automobilového a offroadového priemyslu, priemyslu ľahkých a ťažkých úžitkových vozidiel ako aj všeobecného priemyslu.

Spoločnosť Desoutter ponúka rozsiahle portfólio riešení - nástroje, servis a projekty - aby splnila špecifické požiadavky pre lokálnych a globálnych zákazníkov vo vyše 170 krajinách.

Spoločnosť navrhuje, vyvíja a poskytuje inovatívne kvalitné riešenia priemyselných nástrojov, vrátane vzduchových a elektrických skrutkovačov, pokročilých montážnych nástrojov, pokročilých vŕtacích jednotiek, vzduchových motorov a systémov merania momentu.

Zisitte viac na stránke www.desouttertools.com



More Than Productivity